

717

78
156
484
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області

ф 484 Оп Сир 156

**Державний архів
Тернопільської області**

ДЕРЖАВ
Тернопіль
484 1
АРХІВ
області
Сиріа 156

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 156

Книга записів про шлюби
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту
(сучасного Кременецького району) за 1882 рік

Крайні дати:
1882 р.

На 31 арк.

Зберігати: постійно

Лит. Б.

К Н И Г А

Для записки сочетанія браковъ между Евреями.

Временнаго Общества.
Временнаго уѣзда.

На 1882 годъ.

И. 7

Часть II. О бракосочетавшихся.

Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ къмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.	כמה שנה		שם ה'ה מסדר
Женца.	Мужика.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			ה'תע"ב	ה'תע"ג	
1	22 26	[Handwritten signature]	10	2	Бракъ данъ, данная книга на свѣдѣній 4 еврейскихъ, свидѣтели 10 Роскошъ въ Мадриде Кронштадт	Посетокъ, м. ман. ст. Бѣло- голова, Мадридъ Кронштадт Сидоръ, Крон- штадт слова Кронштадт св. свѣдѣній Темп. Мадридъ Мадридъ Кронштадт, св. свѣдѣ- ній	22	26	[Handwritten marks]
2	47 60		12	4	Бракъ данъ, данная книга на свѣдѣній 4 еврейскихъ въ Мадридѣ свѣдѣтели 10	Медведевъ, Мадридъ слова Мадридъ Кронштадт, св. свѣдѣ- ній слова Мадридъ св. свѣдѣній Кронштадт, св. свѣдѣ- ній	47	60	[Handwritten marks]
3	26 39		15	7	Бракъ данъ, данная книга на свѣдѣній 4 еврейскихъ въ Мадридѣ свѣдѣтели 10	Медведевъ, Мадридъ слова Мадридъ Кронштадт, св. свѣдѣ- ній слова Мадридъ св. свѣдѣній Кронштадт, св. свѣдѣ- ній	26	39	[Handwritten marks]

Полученъ. Исправленъ отъ
31. Января 1894, въ Мадридѣ
въ Мадридѣ.
Роскошъ въ Мадридѣ

הלך שני מן נישואין

מיהו חתונה	יום חתונה	מיהו חתונה	כמה שנה		מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה
			בבעל	באשה				
מיהו חתונה	יום חתונה	מיהו חתונה	כמה שנה	כמה שנה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה
מיהו חתונה	יום חתונה	מיהו חתונה	כמה שנה	כמה שנה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה
מיהו חתונה	יום חתונה	מיהו חתונה	כמה שנה	כמה שנה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה	מיהו חתונה

Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates.

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates.

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates.

Main body of the table containing handwritten entries in Hebrew script, including names, dates, and other details.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къ кому вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מסד		מסד
	Женск.	Мужск.		Христ. анскій.	Евр. еврейскій.			מסד	מסד	
4	22	24	[Handwritten signature]	19	11	<p>Франца Гатмас, виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидетелствѣ, Коритовъ и Авраамъ Роговъ</p>	<p>Новострой, сынъ. Виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Коритовъ и Авраамъ Роговъ</p>	22	24	
5	23	24		21	12	<p>Франца Гатмас, виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Франца Гатмасъ и Франца Гатмасъ</p>	<p>Новострой, сынъ. Виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Франца Гатмасъ и Франца Гатмасъ</p>	23	24	
6	19	20		20	12	<p>Франца Гатмас, виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Франца Гатмасъ и Франца Гатмасъ</p>	<p>Новострой, сынъ. Виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Франца Гатмасъ и Франца Гатмасъ</p>	19	20	

Виденная своимъ табуломъ, съ суммою 487. при свидѣтельствѣ, Франца Гатмасъ и Франца Гатмасъ

חלק שני מן נישואין

1882 год.

Кто именно съ
хотъ вступить въ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

[Handwritten Russian text in cursive script]

[Handwritten Russian text in cursive script]

[Handwritten Russian text in cursive script]

מז המה בערי הנשואין ושם אביהבעל והאשה ומהמקום.	יום חודש דהתונה		מי היה סביר הקי דושין היה דחפה	כ"ה הבעל	
	יהודי	יוני		שם	תעוד
<p>הסמך נתיב לבן-הים Ph. 10 סגור אלה ועד הפתח יחש-הים מחולקת ידור ק"מ</p>	11	11	ויעל	24	24
<p>הסמך נתיב לבן-הים Ph. 10 סגור אלה ועד הפתח יחש-הים מחולקת ידור ק"מ</p>	12	20		24	24
<p>הסמך נתיב קנין מחולקת אלה ועד הפתח יחש-הים מחולקת ידור ק"מ</p>	12	20		23	23

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту).	Число и въѣздъ.	Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно въ бракъ, также имени и состояніе родителей.	Полное имя	Имя отца	Имя матери		
	Женска.	Мужска.									
19	22	22	Rabbiner	27 14	Здравый разумъ, данъ мнѣ... нашъ мѣсяцъ на субботу... 48 рубль... Нейда Ковенталъ и Гейзонъ, свои земля Ренеженъ	Соборъ... Соборъ... Соборъ... Соборъ...				19 23	
24	22	22		26 18	Здравый разумъ, данъ мнѣ... нашъ мѣсяцъ на субботу... 48 рубль... мнѣ мнѣ	Соборъ... Соборъ... Соборъ... Соборъ...					24 27
<p>Въ виду недостатка пространства къ тому что для удобства въ вѣдѣніи одной стороны въсемъ вмѣстѣ. Въ видѣ клятвы на какому неограниченно, кин четвертымъ была въ субботу въсемъ (АВ въ томъ подлинномъ удостовѣренъ</p> <p>А. Кавица в. е. м. м. м. м. м.</p> <p>Губовина Келена</p> <p>Сторосма Шейницъ Ковнарей Абрамъ</p>											

הלך שני בן נישואין

1882 roth.

שם אבי הבעל והאשה ומזמזמיהם	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה התתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומו היו העדים	יום הודש דתתונה		מ"ה סדר הקידושין הית דתופ	מ"ה	מ"ה
		יהודי	נוני			
השם אבי הבעל והאשה ומזמזמיהם	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה התתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומו היו העדים	יהודי	נוני	מ"ה סדר הקידושין הית דתופ	מ"ה	מ"ה
השם אבי הבעל והאשה ומזמזמיהם	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה התתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומו היו העדים	יהודי	נוני	מ"ה סדר הקידושין הית דתופ	מ"ה	מ"ה
השם אבי הבעל והאשה ומזמזמיהם	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה התתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומו היו העדים	יהודי	נוני	מ"ה סדר הקידושין הית דתופ	מ"ה	מ"ה

השם אבי הבעל והאשה ומזמזמיהם
 כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה התתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומו היו העדים

Кто именно он
 сень вступать в
 брак, также имена
 и состояние родителей.

Б. Книга для записи сочетанія браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	Слѣдующее	Слѣдующее	Слѣдующее
	Женск.	Мужск.		Христианскій.	Еврейскій.					
9	22	53			17 10	Бракосочетаніе, данное отцомъ на сучиную 2-ю, при свидетеляхъ: М. В. Вейсманъ и А. В. Вейсманъ. Родители: Ренецъ.	Ренецъ			22 53
10	20	25			18 11	Бракосочетаніе, данное отцомъ на сучиную 4-ю, при свидетеляхъ: М. В. Вейсманъ и А. В. Вейсманъ. Родители: Ренецъ.	Ренецъ			20 25
11	21	23			19 12	Бракосочетаніе, данное отцомъ на сучиную 4-ю, при свидетеляхъ: М. В. Вейсманъ и А. В. Вейсманъ. Родители: Ренецъ.	Ренецъ			21 23

Моментъ 7-го числа 1880.
Введенъ въ пользу
10 20 25

114

9

Слѣдующее	Слѣдующее	Слѣдующее
-----------	-----------	-----------

הלך שני מן נישואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומדמעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו כתיבות והתחייבות על איות מה ניתנו ומי היו העדים	יום וחדש החתונה		מי היה מסר הקידושין הרת החופה	כמה שני	
		יהודי	יוני		הבעל	האשה
<p>וישן ויהיה והאשה ומדמעמדם</p>	<p>כתבים הנעשים בשעת החתונה היינו כתיבות והתחייבות על איות מה ניתנו ומי היו העדים</p>	<p>1875</p>	<p>14</p>	<p>הרת החופה</p>	<p>כמה שני</p>	<p>הבעל</p>
<p>וישן ויהיה והאשה ומדמעמדם</p>	<p>כתבים הנעשים בשעת החתונה היינו כתיבות והתחייבות על איות מה ניתנו ומי היו העדים</p>	<p>1875</p>	<p>14</p>	<p>הרת החופה</p>	<p>כמה שני</p>	<p>הבעל</p>
<p>וישן ויהיה והאשה ומדמעמדם</p>	<p>כתבים הנעשים בשעת החתונה היינו כתיבות והתחייבות על איות מה ניתנו ומי היו העדים</p>	<p>1875</p>	<p>14</p>	<p>הרת החופה</p>	<p>כמה שני</p>	<p>הבעל</p>

1875 годъ.

Кто именно съ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Кто именно съ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Кто именно съ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Кто именно съ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.		
19	20	21	[Handwritten signature]	23	16	Бракосочетаніе, данное между насущими 480. [Handwritten details]	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
20	21	22		25	18	Бракосочетаніе, данное между насущими 480. [Handwritten details]	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
<p>1882 года [Handwritten text]</p> <p>Свидѣтели: [Handwritten names]</p>							

№	Лѣта.	
	Женск.	Мужск.
19	20	21
20	21	22
21	22	23

Кто именно съ кем вступает въ брак, также имена и состояніе родителей.

[Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the first couple.]

[Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the second couple.]

[Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the third couple.]

מז המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומדומעמדם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החרונה. היינו מתיבות והתחייבות. על איזה סה ניתנו וכי היו העדים.	יום והודש דחרונה.		סי היה מסדר הקידושין הנת הדופי.	מז	מז
		יחדי	יחדי			
<p>המור</p> <p>מלכיה גי</p> <p>הא יתאל אד</p> <p>קוולאז</p> <p>ולא וע המה</p> <p>נלסיה ס</p> <p>מלכיה גי</p>	<p>מספר בעל הנשואין</p> <p>מספר אשה</p> <p>מספר זרע מ ספ</p> <p>מספר נשואין</p> <p>מספר 48</p> <p>מספר נשואין</p>	23	11	א	20	24
<p>המור</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר 33</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p>	<p>מספר בעל הנשואין</p> <p>מספר אשה</p> <p>מספר זרע מ ספ</p> <p>מספר נשואין</p> <p>מספר 48</p> <p>מספר נשואין</p>	25	18	א	21	22
<p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p> <p>מספר מלכיה</p>	<p>מספר בעל הנשואין</p> <p>מספר אשה</p> <p>מספר זרע מ ספ</p> <p>מספר נשואין</p> <p>מספר 48</p> <p>מספר נשואין</p>					

חלק שני מן נישואין

1882 годъ.

מי המה בעלי הנשואין ושם אביו הכעל, והאשה ומהמעמדים.	כתובם הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סה ניתנו ומי היו העדים.	יום ודרוש דחתונה		מי היה מסדר הקידושין הרת החופה	ספר ש	
		יחודי	יוני		הכעל	האשה
<p>בסמ"ח קנין: קנין במל"ה א"ק-ש"ה ביוסס ולא ווע בעל אלה דת ווער דווערענש ע"כ</p>	<p>כתובה בולטענע נתן המה להכלה ש"ש חובש אר"ס והקדש נטלה ע"ה בנת"ל א"ה מווערענש והי"ש קלעסיר</p>	<p>א"ל</p>	<p>ווערע</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>
<p>הכלה ווער קנין הזכר והאשה ע"ה האשה לרה, ב"ה מ"ה</p>	<p>כתובה בולטענע נתן להכלה ש"ש חובש אר"ס קלעסיר והקדש ע"ה ה"ה והי"ש</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>
<p>הכלה ווער קנין הזכר והאשה ע"ה האשה לרה, ב"ה מ"ה</p>	<p>הכלה ווער קנין הזכר והאשה ע"ה האשה לרה, ב"ה מ"ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>	<p>ה</p>

Кто именно съ
бъхъ вступають въ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the first entry.

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the second entry.

Handwritten text in Cyrillic script, likely names and details of the third entry.

Large handwritten notes in Hebrew script at the bottom of the page, possibly a summary or additional legal commentary.

הלך שני בן נישואין

מ"ה המה בעלי הנישואין ושם אבי הכעל והאשה וזרעיהם	כתבים הנעשים בין בעלי הנישואין בשעת החתונה. היינו סתיבות והתחייבות. על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	יום הודיש דהחתונה		מ"ה היה מסדר הקידושין הרת החופר	שם שני	
		יהודי	יבני		הבעל	האשה
עלמא זור יוסדקאיש למיה ליה אבא זוהרעקול אלא עס חתן כ"ה	סלסו בעלונש נא חתן סלסו כ"ה זרע ח ספ אלס זורע אלף ח אזר סוועקטל זייערע בעלעדי	23.18.	23.18.	א	א	54
עלמא זור למיה ליה אבא זוהרעקול אלא עס חתן כ"ה	סלסו בעלונש נא חתן סלסו כ"ה זרע ח ספ אלס זורע אלף ח אזר סוועקטל זייערע בעלעדי	23.18.	23.18.	א	א	58
עלמא זור למיה ליה אבא זוהרעקול אלא עס חתן כ"ה	סלסו בעלונש נא חתן סלסו כ"ה זרע ח ספ אלס זורע אלף ח אזר סוועקטל זייערע בעלעדי	23.18.	23.18.	א	א	58

עלמא זור
למיה ליה
אבא
זוהרעקול
אלא עס חתן
כ"ה

סלסו בעלונש
נא חתן סלסו
כ"ה זרע ח ספ
אלס זורע אלף ח
אזר סוועקטל
זייערע בעלעדי

23.18.

23.18.

א

א

58

Б. Книга для записи сочетанія браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.	מספר	כמה שנה		מספר
	Женщин.	Мужчин.		Христiанскiй.	Еврeйскiй.				לשנת	לחודש	
18	25	20	Kasobinski	1.	20	Французская фамилия, жена мужа своего по имени 24. присвидѣтели: Шейн, Бернштейн и другие.	Новоселъ мужа своего по имени 24. присвидѣтели: Шейн, Бернштейн и другие.	18	25	20	
19	25	23		21.	15	Французская фамилия, жен на своего мужа по имени 24. присвидѣтели: Шейн, Бернштейн и другие.	Новоселъ мужа своего по имени 24. присвидѣтели: Шейн, Бернштейн и другие.	25	23		
<p>Въ 1882 году въ мѣсяцъ Августъ, въ 20-й день, въ 10 часовъ утра, въ синагогѣ въ городѣ Варшавѣ, въ присутствіи насъ, раввиновъ, и въ присутствіи свидѣтелей, бракосочетались между собою: Французская фамилия, жена мужа своего по имени 24. и Французская фамилия, мужъ своей жены по имени 24. присвидѣтели: Шейн, Бернштейн и другие.</p> <p>Удостоверенъ въ томъ: <u>Израиль Бернштейн</u></p> <p>Судья: <u>Израиль Бернштейн</u></p>											

הלך שני מן נישואין

1883 годъ.

מ"ה המה בעלי הנשואין ושם אביהבעל, והאשה ומרמקמרים.	כתובים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעה	יום חודש דהתונה		מ"ה היה מסדר הקידושין הות הדופי	כ"ה	
		יחודי	יוני		למנין	למנין
הספר הזה נכתב על ידי...	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	יחודי	יוני	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	למנין	למנין
הספר הזה נכתב על ידי...	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	יחודי	יוני	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	למנין	למנין
הספר הזה נכתב על ידי...	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	יחודי	יוני	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	למנין	למנין
הספר הזה נכתב על ידי...	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	יחודי	יוני	התונה היינו פתיכות והתחייבות על איזה סדר ניתנו ומו היו העדים	למנין	למנין

Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Имя жениха... Имя невесты...

Имя жениха... Имя невесты...

Имя жениха... Имя невесты...

Handwritten notes in the left margin of the first row.

Handwritten notes in the left margin of the second row.

Large handwritten signature or text at the bottom of the page.

В. Книга для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хпу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ гѣмъ вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женца.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.		
20	18	21	[Handwritten signature]	6	1	Брашназ ретивъ, данъ назъ сына наоучилу Муръ. мзевине 3 писемно аакину свиданебед	Александръ Боръ, с. Мудинъ Тимъ - сводъ Варно ибемъ субъ мѣ б. Кривануръ
21	12	4/6		8	3	Брашназ ретивъ, данъ назъ сына наоучилу Муръ. мзевине 3 писемно аакину свиданебед	Александръ Боръ, с. Мудинъ Тимъ - сводъ Варно ибемъ субъ мѣ б. Кривануръ
22	19	21		10	5	Брашназ ретивъ, данъ назъ сына наоучилу Муръ. мзевине 3 писемно аакину свиданебед	Александръ Боръ, с. Мудинъ Тимъ - сводъ Варно ибемъ субъ мѣ б. Кривануръ

כבוד הורים	כבוד שני	
	אב	אם

20/18/21

21/12/4/6

22/19/21

חלק שני מן נישואין

1882 roll.

Кто именно съ
къмъ вступать въ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

[Handwritten text in Cyrillic script]

[Handwritten text in Cyrillic script]

[Handwritten text in Cyrillic script]

מ' היה מסדר הקודשין הת' הוצר'	כמה ימי האשה		יום החדש דהתונה		כתבום הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו טענות התחייבות. על איזה סד ניתנו ומי דול העדים	מ' המה בעדי הנשואין ושם אביהבעל והאשה ומהמערמם.
	האשה	הבעל	יוני	יתורי		
1			1	1	כמה ביומנים למי התמן אלה בעל אוצר א סת ערעקס - יאלס. קעם זעקן 1144 לא מערמם אשרת קעקס	שאלק ית קעקס ולסן - סד 32 ית באונן לא עת השעה נומל סת ערעקס מ' 3
2			3	8	כמה ביומנים למי התמן אלה בעל אוצר א סת ערעקס - יאלס. קעם זעקן 1144 לא מערמם נומל 6 ית	יאלק ית קעקס לסל ית 32 ית נומל ערעקס לא עת השעה אשרת 32 קעקס
3			5	11	כמה ביומנים למי התמן אלה בעל אוצר א סת ערעקס - יאלס. קעם זעקן 1144 לא מערמם נומל 6 ית	שאלק ית יזר קעקס נומל ית 32 ית קעקס לא עת השעה נומל 32 קעקס

Б. Книга для записи сочетанія браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хнну).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтелями оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	ספר הזיווג	כמה שנה		מנה ספר
	Женсы.	Мужсы.		Христіанскій.	Еврейскій.				השנה	החודש	
23	20	23	Тотъ же Хейманъ, бывшій въ Венгрии	11	1	Браковъ Яаковъ, даишъ мейтъ пасушну 4892. мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	Ковостой въ мѣсяцѣ февраль 1882 года. Мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	23	20	23	
24	19	21	Тотъ же Хейманъ	15	11	Браковъ Яаковъ, даишъ мейтъ пасушну 4892. мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	Ковостой въ мѣсяцѣ январь 1882 года. Мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	21	19	21	
25	20	24	Тотъ же Хейманъ	17	12	Браковъ Яаковъ, даишъ мейтъ пасушну 4892. мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	Ковостой въ мѣсяцѣ декабрь 1882 года. Мужъ. Браковъ прасвидѣтельствъ свидѣтели: Рорнманъ и ступунъ Клоперъ.	24	20	24	

חלק שני מן נישואין

1882 год.

מי המה בעלי הנשואין ושם אביו הכפל, והאשה והרמקעמים.	כתבים הנעשים בין כגלי הנשואין בשעת החתונה. היינו פתיבות התחייבות. על איזה מה ניתנו ומי היו העדים	יום החדש דחתונה		מי היה כסטר הקידושין הרת הדפתי	כסף	
		יהודי	נוני		האשה	האשה
הספר מזכר קדושת א"ת ה' ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה'	כ"ה ב' ב' ב' ב' ב' ב' ב"מ ה"מ א"ת ה' ב"מ א"ת ה' ה' והכסף ושלם. ה' ה' ב"מ א"ת ה' ה' א"ת א"ת ה' והכסף ושלם	11	11	2	2	20 25
הספר והכסף ושלם א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה'	כ"ה ב' ב' ב' ב' ב' ב' ב"מ ה"מ א"ת ה' ב"מ א"ת ה' ה' והכסף ושלם. ה' ה' ב"מ א"ת ה' ה' א"ת א"ת ה' והכסף ושלם	15	10	2	2	19 21
הספר קדושת א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה' א"ת א"ת ה'	כ"ה ב' ב' ב' ב' ב' ב' ב"מ ה"מ א"ת ה' ב"מ א"ת ה' ה' והכסף ושלם. ה' ה' ב"מ א"ת ה' ה' א"ת א"ת ה' והכסף ושלם	14	12	2	2	21 24

Кто имел с
этим венчается в
брак, также имена
и состояние роди-
телей.

Кто имел с
этим венчается в
брак, также имена
и состояние роди-
телей.

Кто имел с
этим венчается в
брак, также имена
и состояние роди-
телей.

Б. Книга для записи сочетания браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ образъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и убавить.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ къмъ вступаютъ въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.
	Женщ.	Мужск.		Христ- анскій.	Еврей- скій.		
26.	30	54	<i>Pauline</i>	23	18	Здравъ, лѣтъ, датской имени изъ кошерной пуды свидетелей Корнелия и елизаветы Косовичъ.	Въ субботу Ев. сир. и Феликсъ Робинъ съ Бранко Домло, до Сидова, и Могрича

Мис. Еврейск. Служб. Директоръ
Служб. Директоръ
Служб. Директоръ
Служб. Директоръ
Служб. Директоръ

М. Еврейск. Служб. Директоръ

Староста Еврейск. Служб.

Директоръ Еврейск. Служб.

Канцлеръ Еврейск. Служб.

13

הלך שני מן נישואין

מ"ה המה בעלי הנשואין ושם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.	כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.	יום והודש דחתונה.		מי היה מסדר הקידושין התת הודיה.	כסף	
		יורדי	ימי		האשה	האשה
<p>שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.</p> <p>כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.</p>	<p>האשה בעלתיה</p> <p>נתן המן להסבה</p> <p>עוד 300 רובל על-סמך</p> <p>אשר יצא לה</p> <p>1884.</p>	<p>יום</p> <p>23</p> <p>18</p>	<p>ימי</p>	<p>מי היה מסדר הקידושין התת הודיה.</p>	<p>כסף</p> <p>האשה</p> <p>האשה</p>	
<p>שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.</p> <p>כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.</p>	<p>שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.</p> <p>כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.</p>					
<p>שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.</p> <p>כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.</p>	<p>שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.</p> <p>כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.</p>					

Кто именно съ
къмъ вступаетъ въ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Родители
Сынъ
Дочь
Сестра
Братъ
Мать
Отец

Сынъ
Дочь
Сестра
Братъ
Мать
Отец

54.

שם אביה בעל, והאשה ומדמעותיה.

כתבים הגעשים בין בעלי הנשואין בשעת דחתונה. הינו סתיבות הדתיות. על איזה סד ניהנו וימי היו העדים.

Б. Книга для записки сочетания браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	כֶּסֶף שֵׁן		מסדר
	Женсы.	Мужск.		Христ-анскій.	Еврейскій.			מנהל	הבער	
20	31	21	21	17	21	<p>Бравадъ Яковъ, жена, Анна, на свадьбу 48 руб. при свидетеляхъ Сидоръ Клеменъ</p>	<p>Пароданъ м. Кербинъ м. Кербинъ м. Кербинъ м. Кербинъ м. Кербинъ</p>	27	20	31
20	23	21	21	17	21	<p>Бравадъ Яковъ, жена, Анна, на свадьбу 48 руб. при свидетеляхъ Сидоръ Клеменъ</p>	<p>Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ</p>	27	20	22
20	22	22	22	18	22	<p>Бравадъ Яковъ, жена, Анна, на свадьбу 48 руб. при свидетеляхъ Сидоръ Клеменъ</p>	<p>Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ Колесниковъ</p>	27	20	22

Иванъ Кочневъ
Владимиръ в. Кочневъ
Суренинъ

Календарь

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также именныя и состояніе родителей.	ПОЛЪ	Вѣкъ	ПОЛЪ	Вѣкъ
	Женщины.	Мужчины.									
20	21	23	✓	22	18	Бракъ совершёнъ между <i>Слономъ Викторомъ и Абрамомъ Клономъ.</i>	Новострой, <i>Слономъ Викторомъ и Абрамомъ Клономъ.</i>				
21	21	23		28	24	Бракъ совершёнъ между <i>Молодцовымъ и Свидетелемъ.</i>	Новострой, <i>Слономъ Викторомъ и Абрамомъ Клономъ.</i>				
<p><i>Въ 1882 году Еврейскій Судъ исполнилъ обязанности свои съ величайшею точностью, и надлежитъ ему выразить свое уваженіе къ правосудію. И всѣмъ членамъ правосудія. Въ томъ числѣ Еврейскій Судъ (85), въ семъ подлинномъ свидѣтельствующимъ</i></p> <p><i>И. Рабина Д. Шимона</i></p> <p><i>Духовные писаны: Староста Теодоръ Митуръ, Рабинъ Абрамъ Тей</i></p>											

Б. Книга для записи сочетания браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно ст- къмъ вступая въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.
	Женщина.	Мужчина.		Христ- анскій.	Еврей- скій.		
30	21	23	✓	22	18	Бракъ совершенъ денъ 22-го числа месъца Абуль-хана 1882 года свидѣтели: Рувимъ Бейлиманъ, Авраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ.	Рубинъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ.
31	20	23		28	24	Бракъ совершенъ денъ 28-го числа месъца Абуль-хана 1882 года свидѣтели: Рувимъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ.	Рубинъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ.
<p>Въ 1882 году Рувимъ Бейлиманъ и Абраамъ Бейлиманъ, родители жениха и невесты, по взаимному согласию и желанию своихъ детей, Рубина Бейлимана и Абраамы Бейлиманъ, вступили въ бракъ и сочетались законными брачными узами. Свидѣтели: Рувимъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ, Абраамъ Бейлиманъ.</p> <p>Рубинъ Бейлиманъ Абраамъ Бейлиманъ</p> <p>Стефанъ Бейлиманъ Абраамъ Бейлиманъ</p>							

Рубинъ Бейлиманъ

מסר	כמה שנה	מדינת	מדינת

הלך שני מן נישואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אביו הבעל והאשה ומהמעמדם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו טריות והתחייבות. על איזה סה ניתנו ומי היו העדים	יום והודש דהתונה		מי היה מסר הקידושין התת הודפד	גובה	
		יורדי	יוני		הבעל	האשה
המאה צ'ק. ז'ס. ז'ס. וישמן ושם יש הכסף ווסת-היק מ' ז'ס. ז'ס.	כמה בעלות למך המן אכא קטני מוצב מ' ס' ע' והקדש וישמן ת' ע' ז'ס. ז'ס. ז'ס.	18	22			
המאה / ג'ס. ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס.	כמה בעלות למך המן אכא קטני מוצב מ' ס' ע' והקדש וישמן ת' ע' ז'ס. ז'ס. ז'ס.	18	24			
21.9.	המאה / ג'ס. ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס.	<p>המאה / ג'ס. ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס. / ווסת-היק / מ' ז'ס. ז'ס.</p>				

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ тѣмъ вступаешь въ бракъ, также именіе и состояніе родителей.
	Мужска.	Женска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
32	20	22	Рабина	4.	1	Брачная запись Сана Френк, на сумму сорока - восьми рублей, при свидетелехъ Лейба Рокштадт и Авруша Кооперо.	Хасанъ Мессернис. Давидъ-Лейба Абрахамъ-Бен накъ Браунъ Израиль Моисей
33	19	21	Рабина	11	5	Брачная запись Сана Френк на сум- му сорока - восьми рублей, при свидете- ляхъ Лейба Розенгаусъ и Авруша Коопе- ро.	Хасанъ Израиль Серия, Хан Исаефъ Харина Давидъ Златоу Мишманъ Розенкранцъ Кремеръ Симонъ
34	52	51	Рабина	17.	14	Брачная запись, Сана Френк, на сумму двадцать четыре рублей, при свидете- ляхъ Лейба Розенгаусъ и Авруша Кооперо.	Рубинъ Израиль Давидъ Симонъ Бендманъ Вольфгангъ Исаефъ Израиль Арава

מספר	כמה שנה	
	למנה	לשנה
	32	22
	33	21
	34	51

הלך שני מן נישואין

1883 год.

מז המה בעלי הנשואין ושם אביה בעל והאשה ומדמעותם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו תעובות והתחייבות. על איזה סדר ניתנו ומי היו העדים.	יום וחדש דחתונה.		מי היה סכר הקידושין תחת הדפוס.	שם האב	
		יוב	יוב		שם	שם
הסמך קצת מן א"ת 323-323	כמה בולונטה מה סמך א"ת כמה דוכס א"ת נרקס נרקס נ"כ נרקס א"ת					
הסמך גזר קונסול הסמך מן נרקס-נרקס נרקס	כמה בולונטה מה סמך א"ת כמה דוכס א"ת נרקס נרקס נ"כ נרקס א"ת					
הסמך קצת מן נרקס-נרקס נרקס	כמה בולונטה מה סמך א"ת כמה דוכס א"ת נרקס נרקס נ"כ נרקס א"ת					
הסמך קצת מן נרקס-נרקס נרקס	כמה בולונטה מה סמך א"ת כמה דוכס א"ת נרקס נרקס נ"כ נרקס א"ת					

Б. Книга для записки сочетания браковъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лета.		Кто совершаетъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хшп).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаютъ въ бракъ, также именъ и состояніе родителей.	מספר	שנת	חודש	יום
	Женска.	Мужска.		Христ-анскій.	Еврейскій.						
35	23	24	Рабинъ	18	15	Брачная запись Рано-Гейн Давидъ. мать старе руд- сид, при свидѣтеляхъ Лейба Розентаунъ и Ануша Киопе- ре.	Разводбергъ Лановскъ. с. т. п. Шиндлеръ, Зисель Ни селъ селъ Со Вдовой Давидъ Давидъ Шиндлеръ Катерина	27	24		
27	23			19	11	Брачная запись дана Гейнъ сорока восемь рудисъ При свидѣтеляхъ Лейба Розентаунъ и Ануша Киопере.	Линдманъ Давидъ с. т. п. Шиндлеръ Ирина Израиль Со Гродницъ Давидъ Кума Лейбъ. Кремль	27	23		
<p>Въ 22 году Свѣтлой Пѣсни, Кирепопъ иебелъиесъ Кинъ сис отъ мѣсяца вани и ведию енаі окарисеъ во всемъ протѣ наисі въ не шавакисъ кемерровости ното, въ токии ното шело ситасуа- орокоъ Кило ното АБ Во рема наД по вешъ свѣта мѣсяцъ вани</p> <p>Крестинскій Ра-Ванъ Д. Шиндлеръ</p> <p>Духовна память. } Стафоста Лобинъ у трава Казначей } Абраамъ Гейнъ</p>											

с. т. п. Шиндлеръ
с. т. п. Шиндлеръ

Свѣтлая Пѣсня

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (ХИТЪ).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно стѣбѣмъ вступають въ бракъ, также имя и состояніе той же.
	Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.		
37	21	25	Удольскіи Вольфъ 4 Литва	22	11	Браковъ запись дана брѣт. на суммѣ 50 руб. при свидѣтеляхъ Лейба Розенталя и Аруца Киопера.	Холодъ Кремеръ Бердъ Барисъ Сидоръ Ханъ Аруцъ Рейманъ
38	25	27	Родина	29	27	Браковъ запись дана брѣт. на суммѣ 50 руб. при свидѣтеляхъ Лейба Розенталя и Аруца Киопера.	Водина Димонъ Кришъ Грамъ Сидоръ Бердъ Грамъ

1882 года Октября 22 дня, Крещеніи...
свидѣтельствоваши...
привлекши: въ ней не только никакая нечестность, но
и нечестность...
нашъ мѣсяцъ свидѣтельствоваши
Крещеніи Равина

Стороста Лодинъ
Корманъ
Абрамъ

Handwritten notes in Hebrew and Russian on the right page, including names and dates.

הלך שני מן נישואין

на 1889 годъ.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также и место
и состояніе роди-
тели.

מ"ו הוה ספרו הקירושין התת רחוקה	כפר שני		יום והודש דחתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו כתיבות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ולשם אבי הבעל, והאשה ומהמעמדם.
	האשה	הבעל	יוני	יהודי		
200			12	11	כתיבה ביושביה לאו בעמי לבעל בשם זושא אל סד וייחזק נעמי נע בנין אל לעד חנוכה סל נעמי נעמי קארי	נעמי קרישין הזכור סל נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי
200			31	11	כתיבה ביושביה לאו בעמי לבעל בשם זושא אל סד וייחזק נעמי נע בנין אל לעד חנוכה סל נעמי נעמי קארי	נעמי קרישין הזכור סל נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי
					כתיבה ביושביה לאו בעמי לבעל בשם זושא אל סד וייחזק נעמי נע בנין אל לעד חנוכה סל נעמי נעמי קארי	נעמי קרישין הזכור סל נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי נעמי

לפי אישורם של שני
הבעל והאשה

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (жиду).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно къъль вступающаго бракъ, таковыя и состояніе родителей.
	Мѣсяцъ.	День.		Христ. австѣй.	Еврейскій.		
39	26	22	Рабина Раббина	17	5	Брачный записъ Дана фенгъ по сум- му <u>сорокъ восемь</u> рублей. при свидѣ- теляхъ Лейба Ризентаунъ и Аруна Кнопера.	Самое Мухом. Идиенъ самъ же Итѣмъ съ грависъ Вене-Торъ Доръ Вѣнъ Лейба Итѣмъ Кремъ.
40	24	25	Рабина Раббина	13	12	Брачный записъ Дана фенгъ по сум- му <u>сорокъ восемь</u> руб. при свидѣтеляхъ Лейба Ризентаунъ и Аруна Кнопера.	Данъ сѣрѣ Вѣнъ. Нѣмъ сѣрѣ Аруна Смокъ съ грависъ Рендъ, Доръ Дикендъ Смарисъ Кремъ.
41	19	19	Рабина Раббина	15	14	Брачный записъ Дана фенгъ по сум- му <u>сорокъ восемь</u> руб. при свидѣтеляхъ Лейба Ризентаунъ и Аруна Кнопера.	Самое Кремъ Вѣнъ. Аруна Лейба Кнопера съ грависъ Вене-Торъ Доръ Вѣнъ Содъ. Кр.

1882 года Календаръ по юлианскому календарю

19

חלק שני מן נישואין

מי המה בעלי הנשואין ושם אביהבעל, והאשה ומהעמדם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת הרתונה. היינו כתובות והרתויבות. על איזה סד ניתנו ומי היו העדים.	יום וחודש הרתונה.		מי היה מסדר הקידושין הרת הוצפה.	כסף זה	
		יחודי	יוני		האשה	הבעל
משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	15	5	200		
משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	13	12	200		
משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל משה בן יוסף ופייגל	15	11	200		

Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל
משה בן יוסף ופייגל

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хшн).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели обыхъ.	Кто именно съ къмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.
	Мѣсяца.	Дня.		Христі- анскій.	Еврей- скій.		

Мисрепатъ и мисрабимъ, между сѣю свѣдѣ-
тельствомъ и веденіи оной окарисовъ
вовсемъ проблематическимъ: въ ней никакихъ неспр-
ности и не въ тѣхъ мѣсяцахъ и не въ тѣхъ
дѣйствіяхъ и въ Еврейскихъ бракахъ деисъ три № 5.

Въ сему поименованъ свидѣтельствуетъ
Крещенушки Раббинъ Д. Сидманъ

Орловская Страны Австрия турки
и др. Скопскій Абраамъ Темилъ

מספר	תאריך		מנהג	מספר
	חודש	יום		

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the table structure on the right.

Б. Книга для записи сочетания бравовъ между Евреями на 1882 годъ.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ къмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.	מסד שני		מסד ראשון
	Женца.	Мужца.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			מסד	מסד	
42	22	21	Раввин	9	10	Брачная запись Рана френк по сцену суду <u>Сорока</u> <u>восемь</u> <u>руб.</u> При свидѣтеляхъ Лейба, Розентауъ	Ханосфа Вилн. мн. Ней сава, Мошкова Коренбергъ Сь дробинъ Лейб, Фогъ Габриѣла Амтеринъ	22	22	24
43	17	22	Раввин	16	18	Брачная запись Рана френк по сцену суду <u>Сорока</u> <u>восемь</u> <u>руб.</u> При свидѣтеляхъ	Ханосфа Вилн. мн. Абрахамъ, Габриѣла Вайнеръ Сь дробинъ Вени, дол Смендеи Васковичъ	22	22	23
44	22	24	Раввин	30	2	Брачная запись Рана френк по сцену суду <u>Сорока</u> <u>восемь</u> <u>руб.</u> При свидѣте- ляхъ.	Ханосфа Катамъ, Шлиаи Френк, Сь Ханиса Коренбергъ Сь дробинъ Лейб, дол Ханиса- Синаи Видиъ- митиъ Димона	22	22	24

1882 годъ (Dobro) 10 годъ

חלק שני מן נישואין

182 годъ.

Кто именно съ
къмъ вступаютъ въ
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

Кавоца
Вилла. ш...
Мейсакъ,
Мошк...
Корен...
Сод...
Мед, Фос
Лавура
Андрей...

Кавостан
Вилла. ш...
Андрей,
Гр...
Вилла...
Сод...
Кену...
Свен...
Лавка...

Кавоца
Ката...
Милан...
Френс, Гр...
Кави...
Корен...
Сод...
Лаву...
Лави...
Сина...
Вилла...
Милан...
Вилла...

שם האשה	שם הבעל	מיה היה סכר הקידושין הת התופר	יום החדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו סתובות והתחייבות. על איזה סד ניתנו ומי דרו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל, והאשה ומהמעמדים.
			יובי	יובי		
232	214	200	9	10	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>
217	223	200	16	14	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>
222	224	200	30	2	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>	<p>כחונה ב... לא יענה אכל... כסע חוצע אל... והסוד... אלה... אברהם...</p>

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяць.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ- кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе роди- телей.
	Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.		
	<p>Настоящая книга ввѣнчана мною свидѣтель- ствованіемъ и веденіемъ ономъ окаралось во всемъ правильно, въ немъ никакихъ несправданій нѣтъ, въ немъ не имѣетъ сего брака въ виду три №3 въ немъ подписаны свидѣтели сего Кременецкій Раввинъ. <i>Симонъ</i></p> <p>Духовная Староста <i>Кремль</i> <i>Три</i> иена <i>Кремль</i>. <i>Абрамъ Темъ</i></p>						

Handwritten notes in Hebrew script, including names and dates, partially obscured by the binding.

הלך שני מן נישואין

מספר הנישואין	שם האשה	שם הצעיר	מי היה מסדר הקידושין תרת הדופר	יום והודש דהתונה		מי המה בעלי הנישואין בשעת ושמם אביה בעל, והאשה ומהמעמדם.	כתבים הנעשים בין בעלי הנישואין בשעת התונה. היינו כתובות והתחייבות. על איזה סוד ניתנו ומי היו העדים.
				יהודי	יוני		

[Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, filling the table columns.]

[Large handwritten signature or name in the center of the page.]

[Additional handwritten notes or signatures at the bottom of the page.]

Кто именно съ...
вступают въ...
бракъ, также имена
и состояніе роди-
телей.

[Faint handwritten text in Cyrillic script on the left page.]

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершаетъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиту).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступають въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מנהל	מנהל	מנהל
	Женца.	Мужца.		Христианскій.	Еврейскій.					
45	21	22	Яковъ Раббинъ	2.	1.	Брачна записъ Рана фронтъ по сусими Сорокъ восемь руб. При свидѣтеляхъ Кисеймъ Шаимъ Абруимъ Клоперъ.	Холостан ситовъ, бѣгъ, Конг Никлессъ, Черинскъ Китовскій Съ гровицк Сторианск. Добъ смѣи Рѣнкевск. Кр.	45	21	22
46	19	19	Яковъ Раббинъ	2.	11.	Брачна записъ Рана фронтъ по сусими Сорокъ восемь руб. При свидѣтеляхъ Кисеймъ Шаимъ " " Абруимъ Клоперъ.	Холостан ситовъ, м.; Ка пенъ, Камп Абруимъ, Сигидовъ Кои огуман Съ гровицк Лад, Дорс мсеро Мидурск Крем. м. м.	46	19	19
47	21	22	Яковъ Раббинъ	14	11.	Брачна записъ Рана фронтъ по сусими Сорокъ восемь руб. При свидѣтеляхъ Кисеймъ Шаимъ " " Абруимъ Клоперъ.	Холостан ситовъ, м.; Каторофр Смайде Симиха, Ави Дера Караи. Добвицк Пейр шд Доръ Лем ид перидд павл.	47	21	22

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хину).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступаю- щими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ- дѣлъ вступать въ бракъ, также имена и состоянiе роди- телей.	מספר היום	חודש	שנה
	Женца.	Мужца.		Христ- анскій.	Еврей- скій.					
48	14	22	Раббинъ	14	11	Брачная запись Гана Фенг по сур- симъ Софокъ восемь дуб. при свидѣ- телях Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ.	Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ Сь гросъ виле Поль Зейс Сь гросъ виле Поль Зейс	18	14	22
49	24	22	Раббинъ	14	11	Брачная запись Гана Фенг по сур- симъ Софокъ восемь дуб. при свидѣ- телях Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ.	Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ Сь гросъ виле Поль Зейс Сь гросъ виле Поль Зейс	19	24	22
50	25	24	Раббинъ	16	18	Брачная запись Гана Фенг по сур- симъ Софокъ восемь дуб. при свидѣ- телях Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ.	Кисеймъ Уамешъ Абуцимъ Кионеръ Сь гросъ виле Поль Зейс Сь гросъ виле Поль Зейс	25	25	24

חלק שני מן נישואין

22 годъ.

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

מ"ה ספר	מ"ה חתונה	מ"ה יתום	מ"ה יתומה	מ"ה יתום		מ"ה יתומה
				מ"ה יתום	מ"ה יתומה	
<p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p> <p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>
<p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p> <p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>
<p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p> <p>Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>	<p>מ"ה יתום</p> <p>מ"ה יתומה</p>

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Кто именно съ кѣмъ вступаеъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.

Часть II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хиву).	Число и мѣсяцъ.		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.	מספר	שם שני		שם
	Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.				למאן	למאן	
57	21	24	Rabbin.	2/2.	2/2.	<p>Брачная запись А оно бсено по сум- му <u>Сорокъ восемь</u> <u>руб.</u> при свидѣте- ляхъ <u>Кисеис</u> <u>Иманесъ</u> и <u>Абурусъ</u> Кто перъ.</p>	<p>Каюстоу Крест. сынъ Абу уимъ- Болъ соръ Среуль-Аейдъ Труманъ. Со гравлицы Лед-Итманъ Родъ с' осифъ Аейда Франсръ. Крест. сынъ</p>	51	21	24	
<p>1883 года, ^{Еврейскій} <u>Иманесъ</u> и <u>Кисеисъ</u> кнѣзь сего свидѣтельствъ събокамъ и верою сего окованое въ сего прѣвѣстнаго въ нѣ нѣкакихъ нѣмпрѣвѣстѣ нѣтъ, въ тѣхъ нѣтъ маю сего сего <u>сорокъ восемь</u> <u>руб.</u> и въ тѣхъ нѣтъ маю сего сего <u>сорокъ восемь</u> <u>руб.</u> и въ тѣхъ нѣтъ</p> <p>Во лѣтъ подписавши свидѣтельствъ <u>Иманесъ</u> и <u>Кисеисъ</u> и <u>Абурусъ</u> и <u>Кисеисъ</u></p> <p>Стефанъ <u>Абрамъ</u> и <u>Темъ</u> <u>Иманесъ</u> и <u>Кисеисъ</u></p> <p>1884 года Иманесъ и Кисеисъ, что таковыя вѣдѣна правильно и законно и законно</p>											

הלך שני מן נישואין

1882 год.

Кто именно съ
кѣмъ вступилъ въ
бракъ, также имена
и состояние роди-
телей.

Хаскоф
Крив. мнго.
Апоуно-
Валиоф,
Српий-Медо-
Тримир.
Со гвалуи
Лед-Ватени.
Донс-Сасифр-
Медо
Рансир.
Крив. мнго.

Савроманс-
пробушанс.
Мерсия уемет-
то мерсия асф.
נס. נס.

Српий
Мерсия
נס.
נס.

נס.
נס.
נס.

יום הודיש
דחתיה
יודי
יודי

מ' היה מסדר
הקידושין
התת הדפד,

מ' היה מסדר
הקידושין
התת הדפד,

מ' היה מסדר
הקידושין
התת הדפד,

מ' הזמה בעלי הנשואין
שם אבי הבעל, והאשה
ומהעמדם.

כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת
החתונה. היינו פתיבות והתחייבות.
על איזה מה ניתנו ומו היו העדים

מ' היה מסדר
הקידושין
התת הדפד,

מ' היה מסדר
הקידושין
התת הדפד,

Крив. мнго. (Српий-Медо) Тримир.
Донс-Сасифр-Медо
Рансир.
Крив. мнго.

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ и скрѣпленныхъ за шнуромъ и печатью

пятьдесятъ *А 50*

листовъ.

№

Совѣтникъ

Ому

У. г. Караевина
Пажуанъ Омсе *Кравецъ*

W niniejszej książce zanume-
rowanych, przesłanowanych i pie-
częcią Starostwa Kuzemienieckiego
przytoczonych - pięćdziesiąt
| 50 | arkuszy -

Kuzemieniec „ Gрудnia 1923.

Starosta



42168.

№
18
2.
30
№
19
У
У. Д.



Выписка из постановлений Городской Управы, состоявшегося 16 Июня 1893 года за № 233. -

Присяжнымъ Докладомъ произведеннымъ на основании указа Провинциальнаго Анкета отъ 7 Февраля 1884г. за № 2215, обнаружено, что въ г. Кривинцѣ 13 Июня 1882г. составленъ законнымъ образомъ мещанинъ г. Бердичева Туринъ Дубинъ Герасимовичъ Туринъ М. съ дочерью Зенерой Мамкою, дочерью мещанина м. Веры Дубенскаго уезда Волыери Райсманна 19 лѣтъ. Въ томъ Кривинцкѣ Городская Управа удостоверяетъ. -

А 2163.

У. Д. Городского Головы *М. В. В. В.*



Секретаря *М. В. В. В.*

печать
листовъ.